



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00
Ergänzung 03

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the extension of an approval
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00
supplement 03

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/03*1446*02**

Approval number:

1. Radhersteller:
Wheel manufacturer:
Wheelworld GmbH
DE - 38871 Ilsenburg
2. Typbezeichnung des Rades:
Wheel type designation:
WH31-80018
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:
Category of replacement wheels:
Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Pattern part replacement wheels
- 2.2 Werkstoff:
Construction material:
Aluminiumlegierung
Aluminium alloy



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/03*1446*02**

Approval number:

- 2.3 Fertigungsverfahren:
Method of production:
Gegossene Räder
Casted wheels
- 2.4 Kennung der Felgenkontur:
Rim contour designation:
8 J
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:
Wheel inset/outset:
Siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes
See point 0.7 of the test report
- 2.6 Radbefestigung:
Wheel attachment:
Gemäß Angaben im Verwendungsbereich des Prüfberichtes
According to the indications given in the range of application of the test report
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:
Siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes
See point 0.9 of the test report
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
Wheelworld GmbH
DE - 38871 Ilsenburg
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
Entfällt
Not applicable
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:
Date on which the wheel was submitted for approval tests:
Siehe Punkt 2.4.2 des Prüfberichts
See point 2.4.2 of the test report
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical Service responsible for carrying out the approval test:
Technischer Dienst der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/03*1446*02**

Approval number:

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
01.06.2022
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
55-0003-19 (3. Ausfertigung)
9. Bemerkungen:
Remarks:
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**
10. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**
11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
**Aktualisierung des Verwendungsbereiches
Update of the range of application**

**Aktualisierung der Ausführungen
Update of the versions**
12. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
13. Datum: **08.06.2022**
Date:
14. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


Dirk Hansen





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/03*1446*02**

Approval number:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*124R00/03*1446*02**

To:

Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958

Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:

Manufacturer's name:

Wheelworld GmbH

DE - 38871 Ilsenburg

2. Datum der Anfangsbewertung:

Date of the initial assessment:

01.03.2010

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:

Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen

Datum der Begehung

Genehmigungsnummer

Register number

Date of inspection

Approval number

CoP-Q:

Q-501212

24.02.2017

Q-502151

27.02.2020

CoP-P:

P-502194

06.06.2019

000899



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*124R00/03*1446*02**

To:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **18.01.2019**

Date of issue:

Letztes Änderungsdatum:

Last date of amendment:

08.06.2022

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Test report(s) No.:

55-0003-19 (1. Ausfertigung)

55-0003-19 (2. Ausfertigung)

55-0003-19 (3. Ausfertigung)

Datum:

Date:

14.01.2019

11.12.2020

01.06.2022

Beschreibungsbogen Nr.:

Information document No.:

WH31-80018

WH31-80018

Datum:

Date:

09.01.2019

18.05.2022

Liste der Änderungen:

List of modifications:

Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes

See appendix "List of modifications" of the test report

Datum:

Date:



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/03*1446*02**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **E1*124R00/03*1446*02**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Typ / Type : **WH31-80018**
 Hersteller / Manufacturer : **Wheelworld GmbH**

Prüfbericht
Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme
 Einheitlicher Technischer Vorschriften für
 Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und
 Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder
 verwendet werden können, und die Bedingungen
 für die gegenseitige Anerkennung von
 Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften
 erteilt wurden

*Agreement concerning the adoption of uniform
 technical prescriptions for the wheeled vehicles,
 equipment and parts which can be fitted and/or be
 used on wheeled vehicles and the conditions for
 reciprocal recognition of approvals granted on the
 basis of these prescriptions*

**Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für
 Personenkraftwagen und ihre Anhänger**
*Uniform provisions concerning the approval of wheels for
 passenger cars and their trailers*

UN ECE-R 124 incl. Ergänzung 3
 zuletzt geändert

UN ECE-R 124 incl. addition 3
 as last amended

entfällt

not applicable

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
UN ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	001446

R124 E1*124R00/03*1446*02

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : 55-0003-19 (3. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **WH31-80018**
Hersteller / Manufacturer : **Wheelworld GmbH**

0. Allgemeine Angaben General

- | | | | |
|------|---|---|--|
| 0.1. | Fabrikmarke
(Firmenname des Herstellers)
<i>Make (trade name of manufacturer)</i> | : | Wheelworld GmbH |
| 0.2. | Typbezeichnung des Rades
<i>Wheel type</i> | : | WH31-80018 |
| 0.3. | Kategorie der Nachrüsträder
<i>Category of replacement wheels</i> | : | Dimensionsgleiche Nachrüsträder
<i>Pattern part replacement wheels</i> |
| 0.4. | Werkstoff
<i>Construction material</i> | : | Aluminiumlegierungen |
| 0.5. | Fertigungsverfahren
<i>Method of production</i> | : | Einteilige gegossene Aluminiumräder (Einzelheiten siehe Technische Beschreibung)
<i>One-piece cast light-alloy wheels (for details please refer to Technical Description)</i> |
| 0.6. | Kennung der Felgenkontur
<i>Rim contour designation</i> | : | 8 J x 18 |
| 0.7 | Einpresstiefe des Rades
<i>Wheel inset</i> | : | siehe 1.0
<i>see 1.0</i> |
| 0.8. | Radbefestigung
<i>Wheel attachment</i> | : | Es werden die in den Anlagen Verwendungsbereich aufgeführten Radbefestigungselemente mit dem entsprechenden Anzugsdrehmoment verwendet.
<i>Wheel fixing elements as listed in the appendices Scope of Application are used with the appropriate tightening torques.</i> |
| 0.9 | Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang
<i>Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference</i> | : | siehe 1.0
<i>see 1.0</i> |
| 0.10 | Name und Anschrift des Herstellers
<i>Manufacturer's name and address</i> | : | Wheelworld GmbH
Hüttenstraße 3
38871 Ilsenburg |

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : 55-0003-19 (3. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **WH31-80018**
Hersteller / Manufacturer : **Wheelworld GmbH**

1.0 Prüfgegenstand Testobject

1.1 Aus- führung Version	Lochzahl / Lochkreis-ø (mm)/ Mittenloch-ø (mm) Number of holes / PCD (mm)/ center hole-ø (mm)	0.7 Einpresstiefe (mm) Inset (mm)	0.9 Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference	
W3	5/108/65,1	48	750kg	2260mm
B8	5/112/66,6	30	750kg	2260mm
A6	5/112/66,6	38	750kg	2260mm
A6	5/112/66,6	39	750kg	2260mm
A6	5/112/66,6	40	750kg	2260mm
A2	5/112/66,6	43	750kg	2260mm
A2	5/112/66,6	47	750kg	2260mm
D4	5/112/66,6	48	750kg	2260mm
B8	5/112/66,7	30	750kg	2260mm
B8	5/112/66,7	57	750kg	2260mm
B6	5/120/72,6	30	750kg	2260mm
B6	5/120/72,6	34	750kg	2260mm
B6	5/120/72,6	43	750kg	2260mm

1.1 Ausführung : siehe 1.0
Version see 1.0

1.2 Radkennzeichnung
Wheel marking

vorgeschriebene Kennzeichnungen Mandatory markings

Name oder Warenzeichen des Herstellers : wheelworld (innen/inside)
Manufacturer name or trade mark

Kennung der Rad- oder Felgenkontur : 8.0Jx18H2 (innen/inside)
Wheel or rim contour designation

Einpresstiefe : ET (s.o.) (innen)
Wheel inset ET (s.o.) (inside)

Herstelldatum : Monat und Jahr (innen)
Date of manufacture Month and Year (inside)

Teilenummer - : z.B. WH31-80018 A6 (innen)
Ausführungsbezeichnung e.g. WH31-80018 A6 (inside)
Wheel / rim part number –
versions marking

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : 55-0003-19 (3. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **WH31-80018**
Hersteller / Manufacturer : **Wheelworld GmbH**

Genehmigungszeichen : E1 124R 001446 (außen)
Approval mark : E1 124R 001446 (outside)
zusätzliche Kennzeichnungen : VIA (innen/inside)
Additional markings : JWL (innen/inside)

1.3 Bemerkungen : -2018-TB-PSA-0048-1-NT1
Remarks

2.1. Prüfbedingungen Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die
Equipment for measuring and testing den Anforderungen der Regelung entsprechen.
The tests were conducted on test facilities (test rigs) conforming to the requirements of the Regulation.

2.1.2. Prüfplan
Test plan

Einteilige dimensionsgleiche Nachrüsträder aus Aluminiumlegierung One-piece light-alloy pattern part replacement wheels	
Art der Prüfung Kind of test	Ergebnis der Prüfung Result of the test
Korrosionsprüfung nach Anhang 5 Corrosion test according Annex 5	Positiv, siehe Korrosionsprüfung 2018-PP-PSA-0097-1 Passed, see Corrosion test 2018-PP-PSA-0097-1
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6 Rotating bending test according Annex 6	Positiv Passed
Abrollprüfung nach Anhang 7 Rolling test according Annex 7	Positiv Passed
Impact-Test nach Anhang 8 Impact test according Annex 8	Positiv Passed
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10 Vehicle fitment checks according Annex 10	Positiv, gem. Anlagen Verwendung Passed, please refer to appendices Scope of Application
Allgemeine Anforderungen General Requirements	Erfüllt Complied

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : 55-0003-19 (3. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **WH31-80018**
Hersteller / Manufacturer : **Wheelworld GmbH**

2.1.3 Bemerkungen : -
Remarks

2.2 Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen *Details regarding test conducted by the* *Technical Service*

2.2.1 Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfungen wurden von der Firma PSA
Corrosion test durchgeführt und dokumentiert.
The corrosion test was conducted and documented by
PSA

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung :
Rotating bending test

Aus- führung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) Number of holes / PCD (mm)	Einpress- tiefe (mm) Inset (mm)	Umlaufbiegeprüfung Rotating bending test		Datum date	Ort place
			Radlast Load capacity	Abrollumfang Rolling circumference		
W2A	5/108	48	750kg	2260mm	10/2021	TZT Lambsheim
B8	5/112	30	750kg	2260mm	07/2018	Prüflabor Süd Automotive
A6	5/112	40	750kg	2260mm	07/2018	Prüflabor Süd Automotive
A2	5/112	43	750kg	2260mm	07/2018	Prüflabor Süd Automotive
D4	5/112	48	750kg	2260mm	07/2018	Prüflabor Süd Automotive
B8	5/112	57	750kg	2260mm	07/2018	Prüflabor Süd Automotive
B6	5/120	30	750kg	2260mm	07/2018	Prüflabor Süd Automotive
B6	5/120	34	750kg	2260mm	07/2018	Prüflabor Süd Automotive
B6	5/120	43	750kg	2260mm	07/2018	Prüflabor Süd Automotive

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : 55-0003-19 (3. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : WH31-80018
Hersteller / Manufacturer : Wheelworld GmbH

2.2.3 Abrollprüfung : Rolling test

Aus- führung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) Number of holes / PCD (mm)	Einpress- tiefe (mm) Inset (mm)	Abrollprüfung Rolling test		Datum date	Ort place
			Radlast Load capacity	Reifengröße Tire size		
B8	5/112	57	750kg	285/60R18	07/2018	Prüflabor Süd Automotive
B6	5/120	43	750kg	285/60R18	07/2018	Prüflabor Süd Automotive

2.2.4 Impact-Test : Impact test

Aus- führung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) Number of holes / PCD(mm)	Einpress- tiefe (mm) Inset (mm)	Impact-Test Impact test		Datum date	Ort place
			Radlast Load capacity	Reifengröße Tire size		
A6	5/112	40	750kg	205/40R18	07/2018	Prüflabor Süd Automotive
B8	5/112	57	750kg	205/40R18	07/2018	Prüflabor Süd Automotive
B6	5/120	43	750kg	205/40R18	07/2018	Prüflabor Süd Automotive
W2A	5/108	48	750kg	205/35R18	10/2021	TZT Lamsheim

2.2.5 Wechseltorsionstest : -- Alternating torque test

2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation (Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche Vorschriften“): Vehicle fitment checks and documentation (Appendix 10, Paragraph „2. Additional Requirements“)

siehe Anlagen 1 bis 13 zum Prüfbericht Nr. 55000319 (Verwendungsbereich)
see appendices 1 to 13 of Test Report No. 55000319 (scope of application)

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : 55-0003-19 (3. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **WH31-80018**
Hersteller / Manufacturer : **Wheelworld GmbH**

- 2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des Rades
Wheel calliper check : Die Überprüfung erfolgte mittels Bremsenumlaufkonturen der in Anlage Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.
The assessment was performed with the help of the brake rotation contours of the vehicles listed in the Attachment headed Scope of Application. The criteria defined in section 2.1 of Attachment 10 of the Regulation are satisfied.
- 2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher
Ventilation holes check : Das Rad verfügt über eine ausreichende Anzahl und über ausreichend dimensionierte Belüftungslöcher. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.2. des Anhangs 10 werden erfüllt.
The wheel has a sufficient number of adequately dimensioned ventilation holes. The requirements as per item 2.2 of Attachment 10 are satisfied.
- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente
Wheel fixing elements : Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers und/oder mitgelieferte Radbefestigungsteile (s. Verwendung) verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt.
Wheel fixing elements for alloy wheels specified by the vehicle manufacturer and/or supplied wheel fixing components (cf. Application) are used. The requirements as per item 2.3 of Attachment 10 are satisfied.
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten
External projections : Die Vorschriften der UN ECE Regelung Nummer 26 sind erfüllt.
The specifications of UN ECE Regulation number 26 are fulfilled.
- 2.2.7 Allgemeine Anforderungen
General requirements : Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderungen der UN ECE Regelung 124 werden erfüllt.
Dimensions and tolerance of the wheel contour comply with the E.T.R.T.O standards, the general requirements of the UN ECE Regulation 124 are met.
- 2.2.8 Bemerkungen
Remarks : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durchgeführt.
Materials analysis according to Attachment 4 was performed.

Typ / Type : **WH31-80018**
Hersteller / Manufacturer : **Wheelworld GmbH**

2.3 Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen
Evaluation of Documents provided by the manufacturer

- 2.3.1 Technische Beschreibung : Die Technische Beschreibung entspricht den in der UN
Technical Description ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
The Technical Description conforms to the requirements described in the UN ECE Regulation 124.
- 2.3.2 Radzeichnungen : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der
Drawings of the wheel UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
The drawings submitted conform to the requirements laid down in UN ECE Regulation 124.
- 2.3.3 Angaben zu Verwendung und Anbau : Der in den Anlagen dargestellte Verwendungsbereich
(Verwendungsbereichsdarstellung) wurde durch den Technischen Dienst definiert. Die
Vehicle characteristics Anforderungen entsprechend der Festlegungen des
(description of application range) Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3
zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur
Anbauanleitung werden erfüllt.
The scope of application described in Appendices was defined by Technical Service. The requirements in accordance with the specifications of Attachment 10, items 1.2 Features of the Vehicle, 1.3 Additional Features, and 1.4. Further Information regarding the Fitting Instructions are satisfied.
- 2.3.4 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 : Die nach den Festlegungen des Anhangs 4
Material Tests according to Annex 4 vorgesehenen Prüfungen wurden durchgeführt und
dokumentiert.
The tests provided for in the terms of Annex 4 have been performed and documented.
- 2.3.5 Bemerkungen : -
Remarks

2.4. Allgemeine Angaben
Other information

- 2.4.1 Ort der Prüfung : -siehe Tabellen 2.2.2, 2.2.3 und 2.2.4
Place of testing - see table 2.2.2, 2.2.3 and 2.2.4

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : 55-0003-19 (3. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **WH31-80018**
Hersteller / Manufacturer : **Wheelworld GmbH**

2.4.2 Datum der Prüfung : -siehe Tabellen 2.2.2, 2.2.3 und 2.2.4
Date of testing - see table 2.2.2, 2.2.3 and 2.2.4

2.4.3 Bemerkungen : -
Remarks

3. Anlagen Appendices -

1. Liste der Änderungen : siehe Anlage 1 / Appendix 1
List of modifications

2. Technische Beschreibung : Beschreibung vom 09.01.2019 mit Änderung vom 18.05.2022
Technical Description

3.1 Radzeichnungen : ELT093.000.03 vom 12.3.2018 mit Änderung vom 12.4.2022
Drawings of the wheel
ELT093.001.02 vom 22.6.2018 mit Änderung vom 05.11.2018
ELT093.002.00 vom 12.3.2018
ELT093.003.00 vom 12.3.2018
ELT093.004.00 vom 12.3.2018
ELT093.005.00 vom 12.3.2018
ELT093.006.00 vom 12.3.2018
ELT093.007.00 vom 12.3.2018
ELT093.008.00 vom 12.3.2018
ELT093.009.00 vom 12.3.2018
ELT093.010.00 vom 12.3.2018
ELT093.011.02 vom 22.6.2018 mit Änderung vom 05.11.2018
ELT093.012.03 vom 12.4.2022

3.2 Nabenkappenzeichnungen : Revision 11 vom 02.03.2022
Drawings of the hub cap

3.3 Befestigungsmittelzeichnung : Revision 11 vom 02.03.2022
Drawings of the fixing elements

4. Werkstoffprüfungen nach : 1826400 vom 06.12.2018
Anhang 4
Material Test according to Annex 4

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : 55-0003-19 (3. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **WH31-80018**
Hersteller / Manufacturer : **Wheelworld GmbH**

5. Korrosionsprüfung : 2018-PP-PSA-0097-1 vom 13.12.2018
nach Anhang 5
Corrosion Test
according to Annex 5
6. Verwendungsbereich :
Scope of application

Anlage / Ausfertigung <i>Attachment / Version</i>	Lochzahl / Lochkreis-Ø (mm) / Mittenloch-Ø (mm) <i>Number of holes / PCD (mm) / center bore -Ø (mm)</i>	Einpresstiefe (mm) <i>Inset (mm)</i>	Datum <i>Date</i>
13/1	5/108/65,1	48	31.05.2022
12/1	5/112/66,6	30	14.01.2019
1/2	5/112/66,6	38	11.12.2020
2/3	5/112/66,6	39	31.05.2022
3/3	5/112/66,6	40	31.05.2022
4/2	5/112/66,6	43	11.12.2020
5/1	5/112/66,6	47	07.01.2019
6/1	5/112/66,6	48	07.01.2019
7/3	5/112/66,7	30	31.05.2022
8/3	5/112/66,7	57	31.05.2022
9/1	5/120/72,6	30	07.01.2019
10/1	5/120/72,6	34	07.01.2019
11/1	5/120/72,6	43	07.01.2019

4. Schlussbescheinigung Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 11.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The Test Report comprises pages 1 bis 11.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : 55-0003-19 (3. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **WH31-80018**
Hersteller / Manufacturer : **Wheelworld GmbH**

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

The Technical Service Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile of TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln – including its engineering center Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim - is designated for the applicable testing methods by the Kraftfahrt-Bundesamt according to EG-FGV for the type approval procedure of KBA under no. KBA-P 00010-96.

Lamsheim

01.06.2022



Kocher

Sachverständiger Technischer Dienst
Expert Technical Service